



**COMUNE DI
CORVARA IN BADIA**
Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE
CORVARA**
Autonome Provinz Bozen

**COMUN DE
CORVARA**
Provincia Autonoma de Balsan

Ragioneria e finanze

Rechnungswesen und Finanzen

Contabilité y finanzes

Verbale di deliberazione
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift
GEMEINDERAT

Verbal de deliberaziun
CONSEI DE COMUN

Nr. 18

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

14/07/2026

Ore – Uhr – Ora 08:00

Ratifica della deliberazione della Giunta comunale n. 83 del 19.05.2026, relativa a variazioni d'urgenza al bilancio di previsione 2026

Ratifizierung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 83 vom 19.05.2026 betreffend Änderungen im Dringlichkeitsweg zum Haushaltsvoranschlag 2026

Ratificaziun dla deliberaziun dla Junta de comun nr. 83 di 19.05.2026 che reverda mudaziuns in prescia al bilanz de previjiun 2026

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti del Consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Dô adempimënt dles formalitès scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dl Consëi de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

	Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.		Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.
CRAZZOLARA Roman			AGREITER Patrick		
ALFREIDER Dennis			COSTA Stefan		
DAPUNT Oliver Franz	X		DORIGO Marika		
KOSTNER Emanuel			KOSTNER Francesco	X	
KOSTNER Silvia			OBERBACHER Fabian		
OBERBACHER Jouk	X		PEZZEI Stefano		
PICCOLRUAZ Sonia-Maria			PLANATSCHER Nora		
THALER Simon					

Assiste il Segretario comunale,
Signor

Seinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär, Herr

Al assistëia le Secretêr dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescollderung

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. CRAZZOLARA Roman, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr CRAZZOLARA Roman, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avëi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalitè dl'indonada, suratòl le Signur CRAZZOLARA Roman, té súa cualité de Ombolt la presidënza; detlarada daverla la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Premesso che con la deliberazione della Giunta comunale n. 83 del 19.05.2026 sono state approvate variazioni d'urgenza al bilancio di previsione 2026, ciò ai sensi dell'art. 2 del vigente regolamento di contabilità, nonché dell'art. 15, comma 4-bis del decreto legge n. 77/2021;

Esaminate le relative modifiche e ritenuto di poter procedere alla loro ratifica ai sensi delle disposizioni di legge di cui sopra;

Vista la delibera consigliare n. 58 del 19.12.2025, con la quale è stato approvato il documento unico programmatico per gli esercizi finanziari 2026 – 2028 (opere pubbliche, acquisti e forniture) con relativi piani finanziari;

Considerato di dover provvedere parimenti all'integrazione del documento unico programmatico 2026 – 2028 in seguito alla deliberazione della giunta comunale n. 83 del 19.05.2026;

Ritenuto opportuno, dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, al fine di rispettare i termini previsti dall'art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige;

Visto il parere favorevole del revisore dei conti;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

- **parere contabile** con l'impronta digitale

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);

Vorausgeschickt, dass mit dem Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 83 vom 19.05.2026 im Dringlichkeitsweg Abänderungen zum Haushaltsplan 2026 genehmigt worden sind, dies im Sinne des Art. 2 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen und des Art. 15 Absatz 4-bis des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021;

Nach Erörterung der entsprechenden Änderungen und erwogen, dieselben im Sinne der oben angeführten Gesetzesbestimmungen ratifizieren zu können;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 58 vom 19.12.2025, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Finanzjahre 2026 - 2028 mit diesbezüglichen Finanzierungsnachweisen genehmigt worden ist (öffentliche Arbeiten, Ankäufe und Lieferungen);

In Erachtung, in Folge des Ausschussbeschlusses Nr. 83 vom 19.05.2026 auch die Ergänzung zum einheitlichen Strategiedokument für die Finanzjahre 2026 – 2028, vornehmen zu müssen;

Für erforderlich erachtet, den gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die vorgeschriebenen Termine laut Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol eingehalten werden können;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Nach Einsichtnahme:

- in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

Metü danfora che cun la deliberaziun dla Junta de comun nr. 83 di 19.05.2026, é gnü aprové in prescia mudaziuns al bilanz de previjiun 2026, chësc aladô dl art. 2 dl regolamënt de contabilitè varënt y dl art. 15, coma 4-bis dl decret de lege nr. 77/2021;

Ejaminades les mudaziuns revardëntes y araté de podëi les ratifiché aladô dles desposiziuns de lege suradites;

Odüda la deliberaziun de consëi nr. 58 di 19.12.2025, cun chëla ch'al é gnü aprové le documënt unich programatic por i eserzizi finanziairs 2026 - 2028 (operes publiques, cumpres y fornidöres) cun planns finanziairs revardënc;

Conscideré de messëi ince integré le documënt unich programatic 2026 – 2028 a gauja dla deliberaziun dla junta de comun nr. 83 di 19.05.2026;

Retigni debojëgn da detlarè chësta delibera atira eseguibla, por tigní ite i terminns preodüs dal art. 183 dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol;

Odü le bëgnsté dl revisurs di cunc;

Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Odüs:

- le bilanz de previjiun corënt;
- le statut de comun varënt;
- la L.P. 12.12.2016, nr. 25;
- le codesc varënt di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);

PSdWcVMXTQVF0OhHT0kYVmNfVwL5qyvAiMN5YUNPq6Q=

TA5OfgRQkEepKD1rAi7LOY0M/+cwiaws1H+uyHrNtil=

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a

Con 12 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astenuti, legalmente espressi dai 12 consiglieri presenti e votanti;

1. di ratificare la deliberazione della giunta comunale n. 83 del 19.05.2026 relativa a variazioni d'urgenza al bilancio di previsione 2026-2028, nell'importo a pareggio di 35.000,00 € per l'anno 2026, come dall'allegato prospetto che forma parte integrante della presente delibera;
2. di apportare le connesse variazioni al documento unico programmatico per gli esercizi finanziari 2026-2028 con relativi piani finanziari, come risulta dal prospetto allegato alla presente delibera;
3. con lo stesso risultato di voto, di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2).

DER GEMEINDERAT
b e s c h l i e s s t

Mit 12 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, gesetzmäßig ausgesprochen von den 12 anwesenden und abstimmenden Räten;

1. den Ausschussbeschluss Nr. 83 vom 19.05.2026 betreffend Abänderungen im Dringlichkeitsweg des Haushaltsvoranschlages 2026-2028, im ausgleichenden Betrag von 35.000,00 € für das Jahr 2026 zu ratifizieren, wie diese aus der beiliegenden Aufstellung, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt sind;
2. die entsprechenden Änderungen im einheitlichen Strategiedokument für die Finanzjahre 2026-2028 mit diesbezüglichen Finanzierungsnachweisen einzubauen, wie diese aus der beigelegten Aufstellung ersichtlich ist;
3. gegenständlichen Beschluss mit demselben Stimmenergebnis im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2) als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

LE CONSÈI DE COMUN
d e l i b e r è i a

Cun 12 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjiuns, dades jö legalmënter dai 12 acunsiadus presënc y litanc;

1. de ratifiché la deliberaziun dla junta de comun nr. 83 di 19.05.2026 che reverda mudaziuns in prescia al bilanz de previjiun 2026-2028, tla soma che se a valiëia fora por 35.000,00 € por l'ann 2026, aladò dl'injunta che fej pert sostanziala de chësta deliberaziun;
2. de tò dant les mudaziuns revalidëntes al documënt unich programatic 2026-2028 cun planns finanziairs revalidënc, sciöche al resultëia dala lista dles mudaziuns injuntada a chësta deliberaziun;
3. cun le medemo resultat de lita, de detlaré chësta deliberaziun atira eseguibla aladò dl art. 183 dl codesc varënt di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2).

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala cuntra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pó l gñi presente recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT

CRAZZOLARA Roman

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETÊR

Dr. Erich Pescolliderungg

Documento firmato tramite
firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma
digitala.